

Agrupación Gauchesca



# LOS CRIOLLOS

Fundada en el año 1939



*Secretaria:*

Gregorio Sanabria 21 - Teléf. 22 45 95

C  
A  
R  
N  
A  
V  
A  
L



1  
9  
4  
7

*Fundador:*

FRANCISCO TAÑO



Irma González



Asunción Galván



Elida Batalino



Beatriz de los Hoyos

FOTO RODRIGUEZ — SAN MARTIN 2617, FRENTE A LA ESTACION REDUCTO

Precio del ejemplar: \$ 0.05



### COMISION DE HONOR

Dr. Roberto Borrás, Luis Canto, Carlos Ibáñez, Benjamín Fernández, José Riero, Miguel Guini, Tomás E. Lamas, Enrique Lamas, Vicente Martínez, José Nocceti, Benito Rodríguez, Dr. Exequiel Garzón, Luis Luz, Miguel Chichet, Víctor Soria, Rufino De León, Manuel Sanguinetti, Estanislao Almada (Tanicho), José di Lauro, José P. Billar, Isidro Rey, Víctor Russo, Julia P. La Cruz, Francisco Rodríguez, José Carvidón.

### COMISION FISCAL

Héctor Ramagli.  
Teodoro Avoys.  
Ricardo Balla.  
Gerónimo Vallejo.  
Tito Darbora (hijo).  
Alberto Razabone.

### Guitarristas

Carlos Biniotte, Director.  
Antonio Chaves, (Sub-Director)  
Mariano Bolo.  
Juan Samaniego.  
Antonio Doldán. El payador de ayer,  
de hoy, y del mañana.

### COMISION DIRECTIVA

Presidente .....	Mariano Bolo
1er. Vice .....	Enrique Roca
2do. Vice .....	Ruben Cadena
Secretario .....	Pedro Berdaguez
Pro Secretario ...	Livorio Cadena
Tesorero .....	Antonio Chaves
Pro Tesorero ...	Enrique Smoris
Administrador ...	Antonio Doldán
Jefe de Ruta ....	Pedro Berdaguez
Presentación ....	Irma Agueda Gonzá- lez de Doldán
Director General .	Francisco Taño

### Vocales:

Elida Batallino Galván, Inosencia Cañete,  
Luis Barreto, Seberino P. Pereyra, Juan  
Samaniego, Miguel Batallini, Juan P. Con-  
te, Olga Sosa, Juana de Cañete, Manuel  
Ledezma, Beatriz de los Hoyos, Elvira  
Barreto, Pedro Enrique, Rosa Ortiz, Justo  
I. Taño, Francisco J. Taño, Teresita Taño,  
Gregorio Taño, Angel Sosa Durán, Juan J.  
Pastor y Eulogio J. Pastor.

## CARNICERIA

### «LA FLOR DEL MIGUELETE»

— de —

MIGUEL CHICHET

*Carne de vaca, de cerdo y capón*

*Verduras y aves de todas clases*

Se lleva a domicilio — Precios módicos

Avda. MILLAN 3700 esq. REYES

TELEFONO 22-46-08





E. Smoris



E. Roca



Manuel Ledesma

### BOCETO ORIGINAL CON MOTIVO GAUCHO

Prosa, versos criollos, vidalita, vals y zamba.

Variedad de bailes: Ranchera, Malambo, Fantasia de Pericón de original colorido, intitulado

## EL CUMPLEAÑOS DE LUCIA

Presenta: IRMA AGEDA, GONZALEZ DE DOLDAN y FRANCISCO TAÑO

Variedad de bailes, ranchera, malambo, fantasía de pericón, de original colorido

Letra de FRANCISCO TAÑO

Música de DONATO RACIATTI y ANTONIO CHAVES

### — REPARTO —

Viejo .....	Don Pancho. — Luis A. Barreto y Pedro Berdagües.
Vieja .....	Doña Juana. — Elida Bataliño.
Hijo .....	Julián. — Severino P. Pereira y Manuel R. Ledezma.
Peón .....	Merejildo. — Pedro Berdaguez y Ruben Cadena.
Gringo .....	Pascual. — Enrique Roca y Francisco Taño.
Gringa .....	Nicolaza. — Arceción Galván y Inocencia Caniete.
Hija .....	Lucía. — Olga Sosa y Elvira Barreto.
Malambista ...	Lucero. — Inocencia Caniete y Ruben Cadena.
Cantor .....	Froilán. — Livorio Cadena.
	Guitarristas. — Antonio Chaves.
Varios .....	Invitados. — Varios.
	Etcétera.
Un payador ...	Antonio Doldán.

**Dedicado a toda la prensa y  
al turismo en general**

JULIAN (En escena). — Pensativo y cabisbajo...

MEREJILDO (Entrando). — Como está amigo Julián..., lo veo pensativo, ¿sufre de amor, o se anda por acollarar?

JULIAN. — Ni e pensao; en esas cosas ingratas... pa la vida del criollo.

MEREJILDO. — No me diga a mi, pero si ya lo hemos visto, arrastrándole el ala a Lucía.

JULIAN. — Tuitas ilusiones...

MEREJILDO. — Ah me dieran a mi esas ilusiones ¿su tata? es el padrino; ¿Y quién más que usted puede acollararse con Lucía?

JULIAN. — La intención no me a faltao, pa que negarlo... pero hay cosas... que no se comprenden... (Se va).

MEREJILDO (Hablando solo). — Lingo mozo y no va a casa, dijo la vieja Panerazia.

Y me dejó plantao, como macachín en cuchilla.

DON PANCHO (Entrando). — ¿Qué haces solo aquí, Merejildo?

MEREJILDO. — Estaba prosiando con Julián, y ya lo ve.





Carlos Biniotte

## PROVISION Y LECHERIA

« L A L O »

de SANTIAGO PEREYRA

Especialidad en comestibles y  
frutas frescas

*Leche todo el día*

Recomendamos los Helados de la Casa

GREGORIO SANABRIA 4000

esq. IPIRANGA

DON PANCHITO. — El muchacho anda mal y no sé por qué.

MEREJILDO. — Quién sabe, no lo haya picado el bichito del amor.

DON PANCHITO. — Quizás no andes herido, ese es como bicho e'luz, en fines de primavera, anda por todos lados.

MEREJILDO. — A mí una vez, en una trilla me picó y me dejó lunchao... ¿Desde entonces, le tengo más miedo, que tomar agua sudando?

DON PANCHITO. — ¿Y lo que te picó a vos?

MEREJILDO. — Una, una culebra, Don Pancho.

DON PANCHITO. — Pucha... muchacho embustero.

PASCUAL (Entrando). — Que tale don Pancho. (Viejo, bueno): Tuto está preparado, mi hica estate más fresquita, que una lichugueta pa ensalada.

DON PANCHITO. — Güeno... ya están tuitos envitados pa la fiesta; y a ver como se portan.

NICOLAZA (Entrando). — Estate tan linda mi filia ¿che Merejildo? que si tú la vieras, que repuchito, e icualita a mí?

MEREJILDO. — Sí, doña. Bonita la gringa.

DON PANCHITO. — ¿Dónde anda mi ahijada?

PASCUAL. — Se a quedato haciendo la última retoquiada, con Doña Coana.

## « L A B A R C E L O N E S A »

### PANADERIA Y CONFITERIA

de ANTONIO POMBO

Especialidad en BIZCOCHOS de todas clases

PAN DE SANWICHES - Elaboración esmerada

PAN RALLADO a precios módicos

PAN de primera calidad

GALLETA MARINA

Reparto a domicilio

Pan Caliente de Mañana y Tarde

BLANDENGUES 1577-79

TELEFONO 2.55.44





*Livorio Cadena*



*Elvira Barreto*



*Pedro Berdagues*



*Inocencia Cañette*

DON PANCHO. — Güeno, ballan, y terminen de preparar tuito, que aura nomás, llegan los invitao del pago.

PASCUAL. — Macanuto, Done Pancho. ¡Ahi bieca... cuanta alegría que me sun sentire, en cuesto día). (Se van abrazados).

DON PANCHO. — Y vos Merejildo, andá a ver si viene la gente.

MEREJILDO. — Está bien, patrón. (Se va).

JULIAN (Entrando. — Con permiso, tata.

DON PANCHO. — Pase m'hijo, ¿y a usted qué le pasa, que lo hallo medio cambiao?

JULIAN. — Nada tata; creo que soy el mesmo.

DON PANCHO. — Mire amigo; que el diablo... sabe por diablo, pero más... sabe por viejo.

JULIAN. — Tendrá razón tata; pero hay cosas que el criollo no las entiende.

DON PANCHO. — El criollo, que es criollo, no debe andar con mescolanzas, encarnando el amor de una chiruza, a la tradición del patriotismo.

JUANA Y LUCIA (Habla Juana). — Pero... ¿qué hacen ustedes aquí.

JULIAN. — Prosiando con tata.

LUCIA. — Padrino, ¿cómo me encuentra?

DON PANCHO. — Bien, hija, bien...

JUANA. — Ya se lo dije yo, que estaba bien, yo cuando cumplí 15 años, cuidao... tenía que andar cuidando los chanchos... y muy contenta.

LUCIA. — Pero madrina, yo...

DOÑA JUANA. — Y vos qué?... tené cuidao m'hijita, que no te vayan a tocar cosas peores.

LUCIA. — Y a vos, Julián, ¿qué te parece?

JULIAN. — Pa mi, siempre sos, y serás la mesma.

MEREJILDO (Entrando). — Ahí vienen los invitaos, y los músicos.

DON PANCHO. — Güeno, que entren tuitos, pa empezar la fiesta. (Entran todos; hay saludos y felicitaciones a Lucía).

FROILAN. — Donde está la del cumpleaños; que la quiero ver, me han dicho que está tan hermosa... que no la voy a conocer.

## PROVISION Y FERRETERIA

« L A C A D E N A »

*La má vieja del Barrio*

de CARLOS IBÁÑEZ

Gran surtido de Fiambres y Quesos recibidos directamente de Colonia

FRUTA Y VERDURA FRESCA TODOS LOS DIAS

SURTIDO DE FERRETERIA A PRECIO DE REMATE

Visítenos y ser áun cliente más

MAXIMO GOMEZ y CAIGUA

Teléfono 2-63-93





Chaves

## PANADERIA

*"La Buena Idea"*

BARRACA DE CEREALES

—— VENTA DE CARBON Y LEÑA

—— SE LLEVA A DOMICILIO

de FRANCISCO RODRIGUEZ

—— TELEFONO 2-74-60

—— BURGUES 3538

PAN CALIENTE TRES VECES AL DIA

DOÑA JUANA. — Mirá, como viene este fulanita.

LUCIA. — No es pa tanto, mozo.

FROILAN. — Lo felicito don Pancho, muy hermosa, está su ahijada... y... a los padres también.

DOÑA JUANA. — Así, y yo no soy nada, cara e'corredor de langosta.

FROILAN. — Perdone Doña Juana, se me pasó sin darme cuenta.

DOÑA JUANA. — Yo te voy a sacar la cuenta, como cuatro y dos, son siete.

PASCUAL. — Buono, ya que estamos tutos presente pa festejarse lu cumpleaños de la filia mía.

NICOLAZA. — Y la mía también e icalita a mí...

DON PANCHO. — Güeno, güeno, basta de dicharachos, y acomodarse la criollada.

MEREJILDO. — Y pa empezar, que se prieparen los musiqueros para alegrar la fiesta.

JULIAN. — Es claro, para festejar el cumpleaños de Lucía.

DON PANCHO. — Un momento de atención. Vamos a ser educaos.

Antes de empezar los musiqueros, saludemos a la gente del poblao, y después siga la fiesta.

## PROVISION Y CANCHA DE BOCHAS

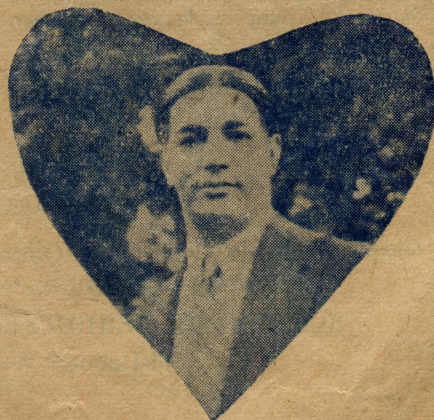
« CUARO »

— de —

JOSE CARVIDON

La mejor surtida del barrio  
Precios sin competencia

CUARO 3278 — Teléfono 22 35 19



Mariano Bolo





*Juana Dorta*



*Severino P. Pereira*



*Batallini*



*Antonio Doldán*

PASCUAL. — Yo que me moro de gozo, esperando la festeco, reciban tutos uno saluto de este pobre gabucho vieco.

**Vidalita cantada en coro por los invitados de la fiesta**

**Ya que estamos todos, (vidalita), de nuevo en el pago (vidalita). para festejar (vidalita), este cumpleaños (vidalita). Fin.**

**Ranchera bailada con relaciones**

Terminado el baile, sigue la prosa.

FROILAN. — Y a usted Lucía, que le podría brindar en este día, si es mala la situación... le brindaré con un beso, que dice lo que siente mi corazón.

Para usted, Lucía... para usted, y pa que escuche la reunión.

DOÑA JUANA. — Siento... mal clor...

**DEDICADO A TODOS LOS  
CONJUNTOS CARNAVALESICOS**

**CANTA FROILAN**



*Olga Sosa*

Yo no se por qué sufro de amor,  
al mirarte, criollita con calma,  
es que siento, un dolor en el alma,  
que muero de pena, por vos.

Hay... hay... hay...  
que día para ti  
yo quisiera Lucía,  
que los cumplas muy feliz  
feliz, pero con mi amor,  
no me vayas a olvidar  
(Bis). Que yo muero por ti.  
Hay... hay... de mi.

Criollita decí que sí,  
no me digas que no,  
rondando por tu amor,  
me paso siempre yo.

LUCIA. — Lo felicito FROILAN, muy bonita su canción...

FROILAN. — Mucho más, merece usted, Lucía.

JULIAN. — Muy bien, bonito a cantao el mozo.

MEREJILDO. — Y se viene afilao.

DOÑA JUANA. — A sí, sí, yo te desafilo che... esta paloma no cai en tus garras... 'zo-  
rrito



FROILAN. — Pero Doña Juana, ¿no podemos adelantarse a la vida?  
 PASCUAL. — hay, hay, hay que dolore en lo cucharone... mama mía... per la madona  
 NICOLAZA. — Cun lo cantite y la cantanurra, te asé lo vichenzo, güe... A otra parte che,  
 cun la musiquita.  
 MEREJILDO. — Arisca la gringa, pa el dentre.  
 DON PANCHO. — Vamos a ver si salen otros cantores  
 NICOLAZA. — No señore, primere yo.  
 FROILAN. — Pero ¿usted va a cantar, Doña Nicolaza?  
 DOÑO NICOLAZA. — Oh, Marí, oh Marí, cuanto alegría siento en mi... (Risas de to-  
 dos). Hay, cume se ríe esta criollada.  
 PASCUAL. — Ma ostedes, lu estane tumando la pilo, che cumpadrite.  
 metele a la musiquita y acomodate vieca, que le mandamos una tarantela.  
 MEREJILDO. Diga, Don Pancho, y deja bailar estos dos extranjeros.  
 DON PANCHO. — Y, déjenlos que se diviertan...  
 PASCUAL (Bailan). — Pascual va a bailar, bailar la tarantela con cuisto limusite... la  
 cosa está que pela.  
 FROILAN. — Pascual, va a bailar o que va a hacer.  
 PASCUAL. — Comi no, allá va; venite para aquí, currete para allá, si no les gusta así le  
 encacamos así nomás.  
 DON PANCHO. — Bueno, bueno, que termine este entrevero y a ver chiruza, haceles un  
 zapateo.

#### Baile Regional - Malambo

#### Terminado el zapateo, festejos y aplausos

DON PANCHO. — Un momento, toda va muy bien, pero que hable mi ahijada, que la  
 queremos escuchar. (Afirmativa en la reunión).  
 LUCÍA. — Pero padrino, qué les puedo decir...  
 DOÑA JUANA. — Hablá che, que vos sos de lengua suelta.  
 FROILAN. — Doña Juana no sabe de aflojes!  
 DOÑA JUANA. — Conmigo, cuidao!

Dedicado a nuestro inolvidable artista de la radiotelefonía  
**EDUARDO DIPAULI**

#### RECITADO

A todos los presentes, recuerdo quiero dejar  
 de los criollos y paisanos que alegran el carnaval  
 Juventud de flores, luces de multicolores.  
 Recuerdos de payadores y almas de cantores  
 que no se pueden olvidar;  
 guitarras encintadas, pulsadas por manos criollas  
 hacen llorar la bordona y gemir la prima.  
 Como recordando "ansina", a Regules y el Viejo Pancho  
 Flores que con sus versos, adornan nuestros ranchos  
 son los que los criollos que recuerdan...  
 con prosas, bailes y cantos.

(Aplausos por los invitados)



*Recomendamos la*  
**EMPRESA DE OBRAS DE**  
**JULIAN P. LA CRUZ**  
 Construcciones en General  
 OFICINA COMERCIAL:

*Compra-venta de inmuebles  
 por cuenta de terceros*

Casas - Terrenos - Campos

BURGUES 3514

MERCEDES 811

Teléfono 8 05 01

**GRAN CAFE Y BAR**  
**— DENA-ONA —**

de ESPARREN y Cía.

SAN MARTIN esq. GARIBALDI

Teléfono 2-49-94



FROILAN. — Lo felicito Don Pancho, su ahijado es gloria de tradición.

MEREJILDO. — A ver de los invitaos, quién se echa una cantada.

Lucero. — Si me prestan atención, cantaré pa tuita la reunión. (Aplausos).

FROILAN. — Muy bien, quedaremos todos agradecidos.

DOÑA JUANA. — Si no quedás, es lo mesmo che...

GUITARRISTA 1. — Cuando guste, estamos prontos.

GUITARRISTA 2. — Para seguir la alegría de la fiesta, esperamos su canción.

**Dedicado a todos los barrios montevidéanos**

LUCERO. — Canta:

La dicha del placer  
Es la ilusión  
Es el amor,  
Amor idolatrado  
(Bis) Recuerdo sagrado  
Que guardo en mí.

Vivir sin amor  
Es un sufrir  
Para cantar,  
Bailar reír,  
y ser feliz.  
Estar aquí,  
Con mi señor  
Quiero vivir

La dicha del placer  
No olvidaré  
Aquel amor,  
Me quiso para él  
Y a otro quiero yo (bis)  
Darle mi amor.

(Aplausos)

FROILAN. — Nos van a disculpar, pero la hora es avanzada, y los vamos a retirar.

DON PANCHO. — Un momento, a todos les agradezco la atención, pero... como fin de fiesta, bailemos un pericón.

DOÑA JUANA. — Vamos a ver grandotes, si se saben acomodar, porque en mis tiempos. ¡Cuidao!

#### FANTASIA DE PERICON

**Dedicado a nuestra Comisión Honoraria**

### GRAN PROVISION

« D E L G A D O »

de ANTONIO DELGADO

*Especialidad en Vinos Nacionales y Extranjeros*

COMESTIBLES

Verduras y frutas frescas todos los días

ARTICULOS DE BAZAR, TIENDA Y FERRETERIA

*Haga su pedido al teléfono 2-44-01*

Se lleva a domicilio

RAMON MARQUEZ 3599

esq. FELIPE CONTUCCI

### HOJALATERIA Y PLOMERIA

« LA PUNTUAL »

de LUIS MANGINI

Precios módicos

Se va a domicilio

Avda. Gral. SAN MARTIN 2967



ALMACEN «EL PROGRESO»

de JOSE POSE VILLAR

Especialidad en todo lo concerniente al ramo

SERIEDAD Y CONFIANZA

SE LLEVA A DOMICILIO

*Pruebe usted el vino de esta casa y será uno más de su clientela*

No olvide

IPIRANGA 4001 y PANTALEON ARTIGAS

TELEFONO 22 45 95

---

BAR, CANCHA DE BOCHAS  
Y BILLAR

« L A L U Z »

de VICENTE MARTINEZ

Especialidad en Bebidas

*Visítenos y será un cliente más*

PROPIOS 4346 y TUDURI

No olvide

GRAN PANADERIA  
DE LA AGUADA

de JOSE BASALO

ENRIQUE MARTINEZ 1618

esq. SAN MARTIN

Teléfono 2-57-24

---

PANADERIA «NUEVO PROGRESO»

de JOSE RIERO

Elaboración higiénica de pan, galleta,

bizcochos y masas de todas clases

LO MEJOR DEL BARRIO

REPARTO A DOMICILIO

*Ventas por mayor y menor*

CRIOLLOS 4252



CAFE Y BAR

«LA CADENA»

de BENITO RODRIGUEZ

Bebidas Nacionales y Extranjeras

*Lo Mejor en Copetines*

No olvidarlo

MAXIMO GOMEZ y CAIGUA

CAFE «GRAN PALACE»

de E. B. LOPEZ

SAN MARTIN y Bvar. ARTIGAS

ANTES DE IR A SU CASA

*No olvide*

CAFE «GRAN PALACE»

CAFE Y BAR

**1.º DE MAYO**

Av. SAN MARTIN 2402

TELEFONO 2-56-84

LLUVIA DE FLORES

Estuvo, está y estará siempre en

SAN MARTIN 2972

POR PEINADOS NO OLVIDE

LLUVIA DE FLORES

Lo garantiza sus 20 años de actividad

FOTO RODRIGUEZ

FRENTE A LA ESTACION REDUCTO

Es toda una garantía en fotos

VISITELA Y SE CONVENCERA

Av. Gral. SAN MARTIN 2617



# Super Hermetic

FACHADA, CONSTRUCCION Y RENOVACION DE FRENTES



C o n s u l t e a

Ricardo Balla

C o n t r a t i s t a



MAXIMO GOMEZ 4243

(A 200 metros de Burgues)

## CUPON REGALO

DE UN MAL CRIADO

Reserve este cupón hasta el último sorteo del mes de Abril. Si el premio mayor coincide con el cupón, será usted favorecido con un hermoso Mal Criado.

Nº 07249 \*